

Thứ Năm, 22-1-2026. Năm A
Thursday, January-22-2026. Year A
Tuần 2 Thường Niên
USA: Ngày Bảo vệ Sự Sống

Mc 3, 7-12

Mark 3:7-12

Người đã bảo các môn đệ dành sẵn cho Người một chiếc thuyền (Mc 3,9)

Our plugged-in culture almost guarantees that we are bombarded with bad news every day. Even in our local communities, we can be overwhelmed by the needs of those around us. Then we look at Jesus, and we think, “He’s the Son of God. At least he can do something about it!”

But we can do something, too. Today, the Church honors someone who did: Blessed László Batthyány-Strattmann (1870–1931). Born into an aristocratic Austro-Hungarian family, he received a fine education and was heir to a title and an estate.

László could have lived in ease, but after a deep conversion experience, he decided to follow his childhood dream of giving free medical help to the poor. He studied medicine and became a prominent eye doctor. With his wife, Maria Teresa, he converted a wing of his castle into a state-of-the-art hospital. He paid for the whole staff out of his own funds, and he cared for as many as a hundred patients a day. When someone couldn’t afford treatment, he asked that they pray for him instead.

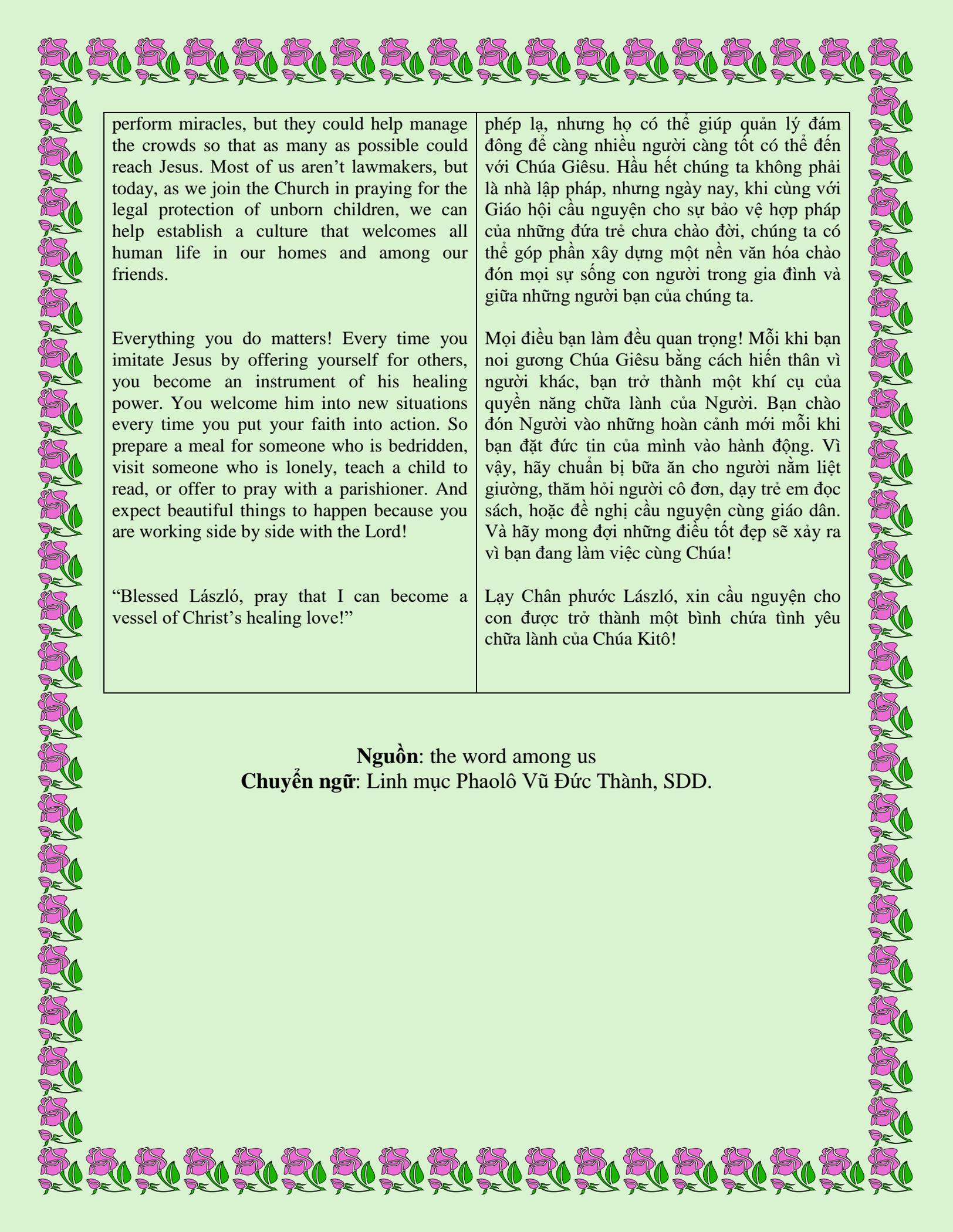
Of course, very few of us have the means that László Batthyány-Strattmann had. But that doesn’t really matter. The poor patients who prayed for him did what they could—and László knew their prayers made a difference. In today’s Gospel, the apostles couldn’t yet

Nền văn hóa kết nối của chúng ta gần như bảo đảm rằng chúng ta bị tấn công bởi tin xấu mỗi ngày. Ngay cả trong cộng đồng địa phương, chúng ta cũng có thể bị choáng ngợp bởi nhu cầu của những người xung quanh. Rồi chúng ta nhìn lên Chúa Giêsu và nghĩ: "Ngài là Con Thiên Chúa. Ít nhất Ngài cũng có thể làm gì đó về điều này!"

Nhưng chúng ta cũng có thể làm gì đó. Hôm nay, Giáo hội tôn vinh một người đã làm được điều đó: Chân phước László Batthyány-Strattmann (1870–1931). Sinh ra trong một gia đình quý tộc Áo-Hung, ông được hưởng một nền giáo dục tốt và được thừa kế tước hiệu cùng một điền trang.

László có thể đã sống một cuộc sống sung túc, nhưng sau một trải nghiệm hoán cải sâu sắc, ông quyết định theo đuổi ước mơ thời thơ ấu của mình là giúp đỡ y tế miễn phí cho người nghèo. Ông học y khoa và trở thành một bác sĩ nhãn khoa nổi tiếng. Cùng với vợ, Maria Teresa, ông đã biến một dãy nhà trong lâu đài của mình thành một bệnh viện hiện đại. Ông tự bỏ tiền túi ra trả lương cho toàn bộ nhân viên, và chăm sóc tới hàng trăm bệnh nhân mỗi ngày. Khi ai đó không đủ khả năng chi trả cho việc điều trị, ông đã yêu cầu họ cầu nguyện cho ông.

Dĩ nhiên, rất ít người trong chúng ta có điều kiện như László Batthyány-Strattmann. Nhưng điều đó không thực sự quan trọng. Những bệnh nhân nghèo đã cầu nguyện cho ông đã làm những gì họ có thể - và László biết rằng lời cầu nguyện của họ đã tạo nên sự khác biệt. Trong Tin mừng hôm nay, các tông đồ chưa thể làm



perform miracles, but they could help manage the crowds so that as many as possible could reach Jesus. Most of us aren't lawmakers, but today, as we join the Church in praying for the legal protection of unborn children, we can help establish a culture that welcomes all human life in our homes and among our friends.

Everything you do matters! Every time you imitate Jesus by offering yourself for others, you become an instrument of his healing power. You welcome him into new situations every time you put your faith into action. So prepare a meal for someone who is bedridden, visit someone who is lonely, teach a child to read, or offer to pray with a parishioner. And expect beautiful things to happen because you are working side by side with the Lord!

“Blessed László, pray that I can become a vessel of Christ’s healing love!”

phép lạ, nhưng họ có thể giúp quản lý đám đông để càng nhiều người càng tốt có thể đến với Chúa Giêsu. Hầu hết chúng ta không phải là nhà lập pháp, nhưng ngày nay, khi cùng với Giáo hội cầu nguyện cho sự bảo vệ hợp pháp của những đứa trẻ chưa chào đời, chúng ta có thể góp phần xây dựng một nền văn hóa chào đón mọi sự sống con người trong gia đình và giữa những người bạn của chúng ta.

Mọi điều bạn làm đều quan trọng! Mỗi khi bạn noi gương Chúa Giêsu bằng cách hiến thân vì người khác, bạn trở thành một khí cụ của quyền năng chữa lành của Người. Bạn chào đón Người vào những hoàn cảnh mới mỗi khi bạn đặt đức tin của mình vào hành động. Vì vậy, hãy chuẩn bị bữa ăn cho người nằm liệt giường, thăm hỏi người cô đơn, dạy trẻ em đọc sách, hoặc đề nghị cầu nguyện cùng giáo dân. Và hãy mong đợi những điều tốt đẹp sẽ xảy ra vì bạn đang làm việc cùng Chúa!

Lạy Chân phước László, xin cầu nguyện cho con được trở thành một bình chứa tình yêu chữa lành của Chúa Kitô!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.